

Державний вищий навчальний заклад  
«Донбаський державний педагогічний університет»

Факультет філологічний

Кафедра германської та слов'янської філології



**РОБОЧА ПРОГРАМА  
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**«ІНОЗЕМНА МОВА»**

підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти  
**спеціальності** 011 Освітні, педагогічні науки

**за освітньо-професійною програмою** «Педагогіка вищої школи»

**мова навчання** англійська, українська

Слов'янськ – 2021 р.

Розробник:

Ананьян Е. Л. – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської та слов'янської філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

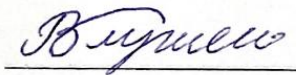
РЕЦЕНЗЕНТИ:

Коротяєва І. Б. – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської та слов'янської філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

Радзієвська О. В. – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

Робоча навчальна програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри германської та слов'янської філології  
Протокол № 1 від «27» серпня 2021р.

Завідувач кафедри



д. філ. н., проф. Глушенко Володимир Андрійович

Погоджено групою забезпечення спеціальності 011 Освітні, педагогічні науки.

Керівник групи забезпечення



С. А. Саяпіна

Затверджено та рекомендовано до впровадження  
вченою радою  
Державного вищого навчального закладу  
«Донбаський державний педагогічний університет»

“30” серпня 2021р.

протокол № 1

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Обов’язкова	
Загальна кількість годин – 90	Рік підготовки:	
	1-й	1-й
	Семестр	
Тижневих годин для денної форми навчання: контактних – 2 самостійної роботи здобувача – 3	1-й	1-й
	Практичні	
	30 год.	10 год.
	Самостійна робота	
	60 год.	80 год.
	Вид контролю: залік	

*Метою* вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова» є розвиток у студентів навичок наукового аналізу іншомовної фахової наукової літератури, а також умінь грамотно презентувати англійською мовою власні наукові позиції.

**2. Матриця компетентностей, програмних результатів навчання,  
методів навчання, методів контролю з навчальної дисципліни «ІНОЗЕМНА МОВА»**

<b>Компетентності, які формуються з посиланням на шифр відповідно до освітньої програми</b>	<b>Програмні результати навчання з посиланням на шифр відповідно до освітньої програми</b>	<b>Методи навчання</b>	<b>Методи контролю</b>
<p>ЗК 7. Здатність до міжособистісної взаємодії.</p> <p>ЗК 2. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 4. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 9. Здатність працювати в міжнародному контексті.</p> <p>ЗК 15. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).</p> <p>ЗК 16. Здатність проявляти толерантність та повагу до культурної різноманітності.</p> <p>ЗК 17. Здатність застосовувати softskills-навички в практичних ситуаціях.</p> <p>СК 5. Здатність розробляти і реалізовувати нові освітні інструменти, проекти та інтегрувати їх в освітнє</p>	<p>ПРН 4. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення результатів освітньої, професійної діяльності, презентації наукових досліджень та інноваційних проєктів.</p> <p>ПРН 3. Формувати педагогічно доцільну партнерську міжособистісну взаємодію, здійснювати ділову комунікацію, зрозуміло і недвозначно доносити власні міркування, висновки та аргументацію з питань освіти і педагогіки до фахівців і широкого загалу, вести проблемно-тематичну дискусію.</p>	<p>Дослідницький метод навчання</p> <p>Частково-пошуковий метод навчання</p> <p>Пояснювально-ілюстративний метод навчання</p> <p>Метод проблемного викладу навчального матеріалу</p> <p>Репродуктивний метод навчання</p> <p>Герменевтичний метод навчання</p> <p>Словесні методи (пояснення, розповідь, бесіда, дискусія)</p> <p>Практичні методи (робота з дидактичними навчальними матеріалами,</p>	<p>Методи усного контролю: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, залік.</p> <p>Методи письмового контролю: поточна контрольна робота, підсумкова контрольна робота, контроль письмового анотування/реферування іншомовного наукового тексту.</p> <p>Методи тестового контролю: поточне письмове тестування; підсумкове письмове тестування.</p> <p>Методи самоконтролю: регулювання власної навчальної діяльності, удосконалювання її; самоаналіз.</p>

<p>середовище закладу освіти. СК 1. Здатність проектувати і досліджувати освітні системи. СК 7. Критичне осмислення проблем у сфері освіти, педагогіки й на межі галузей знань. СК 8. Здатність інтегрувати знання у сфері освіти/педагогіки та розв'язувати складні задачі у мультидисциплінарних та міждисциплінарних контекстах.</p>	<p>ПРН 8. Розробляти і викладати освітні курси в закладах вищої освіти, використовуючи методики, інструменти і технології, необхідні для досягнення поставлених цілей. ПРН 9. Здійснювати пошук необхідної інформації з освітніх/педагогічних наук у друкованих, електронних та інших джерелах, аналізувати, систематизувати її, оцінюючи достовірність та релевантність.</p>	<p>реферування, анотування, спостереження, рефлексія, обговорення) Комунікативно-ситуативний, комунікативно-діяльнісний, кроскультурний методи. Метод змішаного навчання PRES-формула</p>	
---	---	---	--

### 3. Структура навчальної дисципліни

Тематичний зміст	Кількість годин											
	Денна форма навчання						Заочна форма навчання					
	усього	зокрема					усього	зокрема				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Тема 1. Іншомовний науковий дискурс: жанрово-стильова та композиційна своєрідність.												
Практичне заняття 1.	4		2			2	4					4
Практичне заняття 2.	6		2			4	4		2			2
Разом за Т1.	10		4			6	8		2			6
Тема 2. Іншомовний науковий текст: лексико-граматичні домінанти.												
Практичне заняття 3.	6		2			4	6					6
Практичне заняття 4.	6		2			4	6					6
Практичне заняття 5.	6		2			4	6		2			4
Разом за Т2.	18		6			12	18		2			16
Тема 3. Іншомовна науково-письмова комунікація. Правила оформлення наукового дослідження.												
Практичне заняття 6.	6		2			4	6					6
Практичне заняття 7.	4		2			2	6					6
Практичне заняття 8.	6		2			4	6		2			4
Разом за Т3.	16		6			10	18		2			16
Тема 4. Анотування і реферування іншомовного наукового тексту: особливості написання.												
Практичне заняття 9.	6		2			4	6					6
Практичне заняття 10.	8		2			6	8					8
Практичне	8		2			6	8					8

заняття 11.											
Практичне заняття 12.	8		2			6	8		2		6
Разом за Т4.	30		8			22	30		2		28
<b>Тема 5. Усне іншомовне наукове мовлення. Культура спілкування.</b>											
Практичне заняття 13.	4		2			2	4				4
Практичне заняття 14.	6		2			4	6				6
Практичне заняття 15.	6		2			4	6		2		4
Разом за Т5.	16		6			10	16		2		14
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>		<b>30</b>			<b>60</b>	<b>90</b>		<b>10</b>		<b>80</b>

#### 4. Програма навчальної дисципліни

##### 4.1. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма навчання	Заочна форма навчання
1.	Практичне заняття 1. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Scientific discourse: Genre and Composition Specificity</i>	2	
2.	Практичне заняття 2. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Scientific discourse. Typical guidelines as expected of academic papers in Ukraine</i>	2	
3.	Практичне заняття 3. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Academic Writing: Grammar Practice</i>	2	
4.	Практичне заняття 4. <i>Reading Practice</i>	2	

	<i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Academic Writing: Grammar Practice</i>		
5.	Практичне заняття 5. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Academic Writing: Grammar Practice</i>	2	
6.	Практичне заняття 6 <i>Scientific Communication. Written Products of</i> <i>Scientific Communication. The Structure of</i> <i>Academic Texts</i>	2	2
7.	Практичне заняття 7 <i>Academic Style: key features in academic writing</i> <i>style</i>	2	
8.	Практичне заняття 8 <i>How to Write an Academic Essay. Format,</i> <i>Examples of Academic Essay Structure</i>	2	2
9.	Практичне заняття 9. <i>How to Write a Summary: Summary Writing</i> <i>Guidelines</i>	2	
10.	Практичне заняття 10. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>SUMMARY OF AN ARTICLE: Give a Summary of</i> <i>the article suggested</i>	2	2
11.	Практичне заняття 11. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>SUMMARY OF AN ARTICLE: Give a Summary of</i> <i>the article suggested</i>	2	
12.	Практичне заняття 12. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>SUMMARY OF AN ARTICLE: Give a Summary of</i> <i>the article suggested</i>	2	2
13.	Практичне заняття 13. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Academic Speaking</i>	2	
14.	Практичне заняття 14. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Academic Speaking</i>	2	2



15.	Практичне заняття 15. <i>Reading Practice</i> <i>Vocabulary. Lexical Revision</i> <i>Academic Speaking</i>	2	
	Разом	30	10

#### 4.2. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма навчання	Заочна форма навчання
1	Іноземна мова в науковій комунікації	4	4
2	Іншомовний науковий текст як джерело розвитку інтелектуальної культури	4	4
3	Науковий текст як засіб професійної самореалізації дослідника	4	4
4	Жанри іншомовного наукового тексту	4	6
5	Композиції видів наукових текстів	4	4
6	Інтерпретація як фактор розуміння іншомовного наукового тексту	4	6
7	Лексико-граматичні особливості іншомовного наукового тексту	4	6
8	Грамматичні трансформації	4	8
9	Лексико-граматичні проблеми перекладу наукового тексту	4	8
10	Редагування іншомовного наукового тексту	4	8
11	Правила оформлення наукового дослідження (магістерської роботи) в Європі та Україні	4	4
12	Термінологічний глосарій за фахом	4	4
13	Правила оформлення бібліографії та посилань на джерела інформації (в Європі та Україні)	4	4
14	Культура іншомовного наукового спілкування	4	4
15	Іншомовна мовленнєва стратегія в усній науковій полеміці, дискусії	4	6
	Разом	60	80

## 5. Критерії оцінювання результатів навчання

*Шкала оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти*

За накопичувальною 100- бальною шкалою	За національною шкалою	
	<i>для екзаменів, звітів з практики та курскових робіт</i>	<i>для заліків</i>
90 – 100 балів	відмінно	зараховано
89 – 75 балів	добре	
60 – 74 балів	задовільно	
26 – 59 балів	незадовільно	не зараховано
0 – 25 балів	неприйнятно	

## 6. Засоби діагностики результатів навчання

Перевірочні роботи/тестування; перевірка виконання завдань з питань самостійної роботи; залік.

## 7. Рекомендована література

### Основна

1. Ананьян Е. Л., Орел А. С., Піскунов О. В. Іноземна мова (для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти): навч. посіб. Слов'янськ: ДДПУ, 2020. 111 с.
2. McCarthy M., O'Dell F. English Collocations in Use. 2d ed. Cambridge University Press, 2017. 190 p.
3. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use: Upper-Intermediate. 4th ed. Cambridge University Press, 2017. 280 p.
4. Murphy R. English Grammar in Use. 5th ed. UK: Cambridge University Press, 2019. 380 p.
5. Swan M. Practical English Usage. 4th ed. Oxford University Press, 2020. 768 p.

### Допоміжна

1. Болдирева А. Є. Англійська мова. Академічне письмо. Академічна доброчесність : метод. вказівки. / А. Є. Болдирева, І. В. Раєвська; Одес. нац. ун-т імені І. І. Мечникова. Одеса: видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2021. 40 с.
2. Graff G., Birkenstein C. They Say / I Say: The Moves That Matter in Academic Writing. 4th ed. W. W. Norton & Company, 2018. 352 p.
3. Andy Halvorsen A., Heitman C., Pashby P. Building English Language Skills for Scientific Writing. University of Oregon, 2017. 32 p.
4. Hashemi L, Murphy R. English Grammar in Use. Supplementary Exercises with answers. Cambridge University Press, 2019, 138 p.

5. Hotaling S. Simple rules for concise scientific writing. ASLO. Volume №5, 2020. P. 379–383.

6. Mark Chris A. How to write a good scientific paper. SPIE PRESS: Bellingham, Washington USA, 2018. 108 p.

7. Nurie Y. Graduate Students' Perceived Needs and Preferences for Supervisor Written Feedback for thesis Writing. *Journal of Language and Education*. Volume 6, Issue 4, 2020. P. 153–170.

8. McCarthy M., O'Dell F. English Phrasal Verbs in Use. 4th ed. Cambridge University Press, 2017. 280 p.

## **8. Інформаційні ресурси в Інтернеті**

1. Особливості написання анотації англійською мовою.

URL: [www.confesp.fl.kpi.ua/node/1150](http://www.confesp.fl.kpi.ua/node/1150)

2. Поради до написання анотації наукової статті англійською мовою.

URL: [lib.chdu.edu.ua/pdf/poradu\\_english](http://lib.chdu.edu.ua/pdf/poradu_english).

3. Професійна іноземна лексика.

URL: [nmetau.edu.ua/file/profesiyna\\_inozemna\\_leksika.doc](http://nmetau.edu.ua/file/profesiyna_inozemna_leksika.doc)

4. Abstract Project. URL: [www.abstract.jcj.uj.edu.pl](http://www.abstract.jcj.uj.edu.pl) Introduction and the research justification

5. Academic Speaking - Academic English UK. URL: <https://www.academic-englishuk.com/speaking>

6. When do people write abstracts?

URL: <http://www.ece.cmu.edu/~koopman/essays/abstract.html>

## **9. Посилання на дистанційний курс**

<http://ddpu.edu.ua:9090/moodle/course/view.php?id=1088>